



DOI: <http://dx.doi.org/10.15688/jvolsu2.2016.1.13>

УДК 811.161.1'367

ББК 81.411.2-22

КОННЕКТОРЫ С ПРОИЗВОДНЫМИ КОМПАРАТИВНЫМИ ПРЕДЛОГАМИ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XIX–XX ВЕКОВ

Антонина Валерьевна Маслова

Аспирант кафедры общего языкознания и стилистики,
Воронежский государственный университет
antonina.maslova@gmail.com
пл. Ленина, 12, 394000 г. Воронеж, Российская Федерация

Аннотация. В статье на материале художественных произведений русских писателей XIX–XX вв. рассматривается употребление коннекторов – многословных сочетаний, которые имеют в своем составе предложно-падежные обороты с производными компаративными предлогами и которые соединяют части сложных предложений. Наблюдение над функционированием производных предлогов позволило утверждать, что они, утрачивая свое прямое лексическое значение и становясь служебными словами, могут образовать коннекторы.

Цель исследования – показать, что коннекторы, появившиеся в деловом, научно-техническом, газетно-публицистическом стилях, постепенно проникают в тексты художественной литературы. В статье анализируются фрагменты художественных текстов, которые иллюстрируют поэтапное формирование коннекторов в художественной речи на протяжении XIX–XX веков. Отмечается при этом, что в XX в. коннекторы, включающие предложно-падежные обороты с производными компаративными предлогами, становятся более частотными по сравнению с предыдущими периодами, расширяя контексты употребления в художественной литературе: это авторские рассуждения публицистического характера, передача особенностей речи прошлых веков и др. На основании проведенного анализа делается вывод о том, что коннекторы, оставаясь малоизученными, являются актуальным синтаксическим средством в современном русском языке.

Ключевые слова: компаративный производный предлог, коннектор, динамика, стилистические функции коннектора, русская художественная литература, развитие семантики коннектора.

Коннекторами называют многословные сочетания, которые содержат предложно-падежные формы с производными предлогами и соединяют части сложных предложений. Это сочетания типа *ввиду того, что; вместо того, чтобы; по мере того, как; в сравнении с тем, что* и т. п. [1, с. 16]. Включение в состав

коннектора свидетельствует о значительном сближении производного предлога со служебными словами [1, с. 217].

Известно, что производные предлоги формируются в XVIII–XIX вв. первоначально в деловых, научно-технических, газетно-публицистических текстах. В художественные

произведения они проникают значительно позже [2, с. 20–21].

Изучая компаративные производные предлоги, представленные в произведениях русской художественной литературы XIX–XX вв., мы обратили внимание на их употребление в составе коннекторов. В предлагаемой статье рассматривается динамика и стилистические функции коннекторов с производными компаративными предлогами в текстах художественных произведений русских писателей XIX–XX веков.

Исследование проводилось на материале данных Национального корпуса русского языка и заданного нами подкорпуса, в который вошли тексты художественной литературы XIX–XX веков. В текстах XXI в. коннекторы с производными компаративными предлогами в Национальном корпусе представлены единичными случаями употребления.

В нашей выборке, состоящей из 3500 высказываний с производными компаративными предлогами, отмечено незначительное количество случаев употребления коннекторов – всего 81.

Наиболее ранние примеры использования коннекторов встречаются в произведениях XIX века. В состав рассматриваемых единиц входят предлоги *подобно* и *наподобие*:

Подобно тому, как Вера находила социализм единственным средством к решению всех вопросов, так точно эти люди принимали на веру, что все идеи нигилистов были своего рода сумасшествием (С.В. Ковалевская. Нигилистка. 1884);

Гоголь стал выставлять по углам чертежа начальные буквы латинского алфавита: А, В, С; но когда дело дошло до буквы D, правая нога его на полу, словно машинально, пришла во вращательное движение, а правая рука вывела на доске пребезобразное D, **наподобие тех, что** красовались в его тетради (В.П. Авенариус. Гоголь-гимназист. 1897).

При этом анализ художественных текстов показывает, что коннекторы в художественной речи оформлялись постепенно. Нам встретились примеры, в которых употребляется еще не до конца сформированный коннектор:

Подобно как великий поэт-художник, перечитавший много всяких творений, исполненных многих прелестей и величавых красот, оставлял наконец себе на-

стоящую книгой одну только «Илиаду» Гомера, открыв, что в ней все есть, чего хочешь, и что нет ничего, что бы не отразилось уже здесь в таком глубоком и великом совершенстве (Н.В. Гоголь. Портрет. 1835).

Наиболее употребительны в XIX в. коннекторы с производным предлогом *в сравнении* (35 примеров):

Она просила на сие три дня, и я охотно согласился, предполагая, что время сие ничего не значит **в сравнении с тем, которое** потерял он, простояв по пустякам в передней (В.Т. Нарезный. Российский Жилбаз, или Похождения князя Гаврилы Симоновича Чистякова. 1814);

При Павле Петровиче Петербург во многих отношениях представлялся совершенно иным городом **в сравнении с тем, чем** он был в царствование Екатерины (Е.П. Карнович. Мальтийские рыцари в России. 1878).

Количество коннекторов с предлогом *в сравнении с* постепенно уменьшается, и в XX в. этот предлог вытесняют коннекторы с предлогом *по сравнению с*:

Выходило, что его оклад в институте был жалкой и ничтожной суммой **по сравнению с той, что** приносил побочный заработок (Борис Левин. Блуждающие огни. 1995);

– То, что он совершил, не так страшно **по сравнению с тем, что** собирается натворить (Евгений Прошкин. Механика вечности. 2001);

Все прошлые приливы недомоганий – ерунда **по сравнению с тем, когда** зачитан приговор... (Дарья Симонова. Сердце колибри. 2002).

Как отмечают исследователи, сам предлог *по* более функционален и универсален, чем предлог *в* [1, с. 33–34]. Это значит, что в нем заложен больший языковой потенциал, поэтому и производный предлог *по сравнению с* оказывается более богатым, расширяя возможности уходящего производного предлога *в сравнении с*. Таким образом, предлог *по сравнению с* представляется более перспективным в аспекте его функционирования.

Такие предлоги, как *в отличие от*, *подобно*, *наподобие*, *в противоположность*, *в сравнении с*, *по сравнению с* могут входить в состав коннекторов, не теряя компаративной семантики.

В XX в. коннекторы, в состав которых входят рассматриваемые компаративные

предлоги, становятся более частотными, расширяя контексты употребления в художественной литературе.

1. Некоторые коннекторы часто используются в авторских рассуждениях публицистического характера:

То, что можно говорить только при женщинах – **в противоположность тому, что** при женщинах не говорится (Венедикт Ерофеев. Из записных книжек. 1958–1990);

Эти беседы всегда начинались с самого страшного: не было ни мертвого, ни воскресшего отца, а был он еще живой, в последние свои месяцы, недели, дни – только **в отличие от того, что** было на самом деле, никто никого не обманывал: он знал, что умрет, и знал, что мы это знаем, а мы знали – и что он умрет, и что он знает об этом, и о нашем знании (Владимир Соловьев. Три еврея, или Утешение в слезах. Роман с эпиграфами. 1975–1998);

Отсидев не шелохнувшись все заседание, вдвойне восторгнувшись стихами, исходившими из уст живых поэтов (ибо для меня уже не было сомнения, что именно они поэты, **в отличие от всех тех, которые** печатаются), я был застигнут врасплох вопросом нашего милого руководителя: «А вы что пишете?» (Андрей Битов. Япония как она есть, или Путешествие из СССР. 1977);

Да, нигде – ни в искусстве, ни в жизни – не найдем мы случая, когда бы женщина вершила свое правосудие, не имея стопроцентных доказательств повода для ревности, **в отличие от того, как** поступил свирепый мавр Отелло с невинной голубкой Дездемоной (Аркадий Инин. Женщина и ревность. 1997);

И поэтому, **в отличие от тех, кто** глуп или подл по природе, вы будете держать ответ за каждый свой шаг (Ксения Букса. Эрнст и Анна. 2002).

2. Коннекторы встречаются в художественных текстах писателя-ученого, поскольку это синтаксическое явление характерно для научного стиля:

И тут я вспомнил, что китайцы всегда ориентируют свои планы и карту так, что север обращен к наблюдателю, а юг от него – **в противоположность тому, что** делаем мы, европейцы (В.А. Обручев. В дебрях Центральной Азии. 1951).

3. Для передачи особенностей речи прошлых веков, описывая исторические события, современные авторы в качестве стилистического приема используют устарев-

шие конструкции с несформированным коннектором:

...А сия гнусная чучела, Пугачев, назвавшись таким ужасным по России именем, **наподобие яacob** вокрес из мертвых и желает похитить самим богом узаконенную власть грабежами, разбоем и кровопролитием, чего и в целом свете не слыхано (В.Я. Шишков. Емельян Пугачев. Книга вторая. Ч. 3. 1939–1945).

Наши наблюдения показывают, что в XIX–XX вв. коннекторы с производными предлогами *подобно, наподобие* в художественных произведениях используются редко (6 примеров и 1 пример соответственно), как правило, в качестве стилистического приема. Коннекторы с производным предлогом *в отличие от*, которые в XIX в. не употреблялись, появляются в произведениях XX в. (4 примера). Коннекторы с производными предлогами *в противоположность* (10 примеров), *в сравнении с* (25 примеров) более употребительны, но чаще других используются коннекторы с производным предлогом *по сравнению с* (35 примеров). За исследованный период в целом существенно расширилось употребление коннекторов, в состав которых входят производные предлоги, что может свидетельствовать об актуальности этого синтаксического средства в современном русском языке.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Попова, З. Д. Предложно-падежные формы и обороты с производными предлогами в русских высказываниях (синтаксические отношения и функции) / З. Д. Попова. – Воронеж : ВГУ, 2014. – 232 с.
2. Черкасова, Е. Т. Переход полнозначных слов в предлоги / Е. Т. Черкасова. – М. : Наука, 1967. – 280 с.

ИСТОЧНИКИ

Национальный корпус русского языка. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://search1.ruscorpora.ru/search.xml>. – Загл. с экрана.

REFERENCES

1. Popova Z.D. *Predlozhno-padezhnye formy i oboroty s proizvodnymi predlogami v russkikh vyskazyvaniyah (sintaksicheskie otnosheniya i funktsii)*

[Prepositional-Case Forms and Phrases With Derivative Prepositions in Russian Utterances (Syntactic Relations and Functions)]. Voronezh, VGU Publ., 2014. 232 p.

2. Cherkasova E.T. *Perekhod polnoznachnykh slov v predlogi* [Transition of Full-Meaning Words in Prepositions]. Moscow, Nauka Publ., 1967. 280 p.

SOURCES

Natsionalnyy korpus russkogo yazyka [National Corpus of the Russian Language]. Available at: <http://www.ruscorpora.ru>. (accessed February 10, 2015).

**CONNECTORS WITH DERIVATIVE COMPARATIVE PREPOSITIONS
IN THE WORKS OF THE RUSSIAN LITERATURE
OF THE 19TH-20TH CENTURIES**

Antonina Valeryevna Maslova

Postgraduate Student,
Department of General Linguistics and Stylistics,
Voronezh State University
antonina.maslova@gmail.com
Lenina Sq., 12, 394000 Voronezh, Russian Federation

Abstract. In the article on the material of art works by Russian writers of XIX–XX centuries the author studies the use of connectors multi-word combinations, which are composed of prepositional-case phrases with derivative comparative prepositions that connect the parts of complex sentences. Monitoring the functioning of derivative prepositions allows us to assert that in recent years the derivatives prepositions often lose their direct lexical meaning. Becoming the syntactic words, they can form connectors.

The article aims to show that the connectors which have appeared in the business, scientific-technical, newspaper and journalistic style, gradually penetrate into fiction texts. The article presents fragments of literary texts that illustrate the gradual formation of the connectors in the art style of language during the 19th-20th centuries. It is noted here that in the XX century, the use of connectors with prepositional-case phrases with derivatives comparative prepositions becomes more frequency than in previous periods. The authors emphasize that the increase in their number, likely leads to expansion of the contexts in which they can be used. The author concluded on the basis of this analysis that the connectors remain poorly understood while they are relevant syntactic means in the modern Russian language.

Key words: comparative derivative preposition, connector, dynamics, connectors stylistic functions, Russian literature, connectors semantics development.